

**La Secretaría de Cultura de la Presidencia y
Producciones ABD presentan**

**ANDARES:
Haciendo camino hacia la justicia y la reconciliación en El Salvador**

Teatro Nacional de San Salvador
Marzo 17, 18, 19 de 2017

PROGRAMA

El texto de ANDARES está basado en los testimonios de nuestros co-creadores, quienes participaron en el revolucionario de El Salvador en los años setenta y ochenta.

Directora Artística, Coreógrafa: Anne Bluethenthal

Directora Artística Asociada: Luz Mena

*Co-creadores: Godofredo Echeverría, Roberto Gómez,
Mauricio López Guillén, Patricia Morales, René Muñoz, Ennio Antonio Sol Guerrero*

Bailarines de la Compañía Nacional De Danza:

*David Alfaro, Marie Campos, César Cornejo, Georgina Flores, Ernesto García,
Guadalupe Gómez, Leslie Hernández, Belisario Llanos, Gloria Pérez, Alejandro Ponce,
Ubaldo Ramírez, Roberto Urrutia; Maestro Eduardo Rogel (Director)*

Actores: Mercy Flores y Leandro Sánchez

Música: Ah Chuen—René Muñoz, Ennio Antonio Sol Guerrero, Mauricio López Guillén

Músicos invitados: Natalia Ventura (voz), Víctor Damián Martínez (percusión)

Escenógrafo: José Adalberto Hernández Cortez

Diseño de video: Ian Winters

Técnico de video: Alexander Claros

Diseño de luces y jefe de equipo técnico: Franklin Interiano

Jefe de producción: German Antonio Chávez

Fotógrafo: Miguel Servellón

El texto de ANDARES incluye también material de las siguientes fuentes:

Roque Dalton. Altas horas de la noche. Connecticut: Curbstone Press, 1996.

Eytan Elterman, ed. Rufina Amaya (2007) <https://www.youtube.com/watch?v=uugzjfjCi9Mw>

Jorge Ramos entrevista a Rufina Amaya "El Mozote" 2007. <https://www.youtube.com/watch?v=9zMPPrWpyUSU>

*El sonido de las flautas pre-hispánicas de la música de ANDARES
resuena con la lucha continua de los indígenas de El Salvador.*

Agradecimientos

A la Maestra Silvia Elena Regalado, Secretaria de Cultura de la Presidencia, a la Dirección Nacional de Artes por su apoyo a la realización de la obra; al Maestro Eduardo Rogel, Director de la Compañía Nacional de Danza y su personal; a Tito Murcia, Director del Teatro Nacional y su personal; al fotógrafo Miguel Servellón; a Roberto Quezada, Rebecca Chun, Adele Prandini, Deirdre Visser, Malena Mayorga, Alberto Rodriguez; y a los bailarines de la Compañía Nacional de Danza, quienes contribuyeron enormemente a este trabajo.

Agradecemos a todos los donantes que apoyaron esta producción y a todas las personas que de una u otra forma colaboraron en el desarrollo de la obra.



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA